

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 339



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 54

19 noiembrie 2011

Număr de referință	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2011/C 339/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6368 – TPG/Fournais Holding/Lars Seier Christensen Holding/Saxo Bank) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2011/C 339/02	Rata de schimb a monedei euro	2
---------------	-------------------------------------	---

2011/C 339/03	Avizul Comitetului consultativ în materie de practici restrictive și poziții dominante emis în cadrul reuniunii comitetului din 26 martie 2010 privind un proiect preliminar de decizie în cazul COMP/38.344 (1) – Oțel pentru precomprimare	3
---------------	--	---

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

<u>Număr de referință</u>	Cuprins (<i>continuare</i>)	Pagina
2011/C 339/04	Avizul Comitetului consultativ în materie de practici restrictive și poziții dominante emis în cadrul reuniunii comitetului din 25 iunie 2010 privind un proiect preliminar de decizie în cazul COMP/38.344 (2) – Oțel pentru precomprimare	4
2011/C 339/05	Raport final al consilierului-auditor în cazul COMP/38.344 – Oțel pentru precomprimare (<i>în temeiul articolelor 15 și 16 din Decizia 2001/462/CE, CECO a Comisiei din 23 mai 2001 privind mandatul consilierilor-auditori în anumite proceduri în domeniul concurenței – JO L 162, 19.6.2001, p. 21</i>)	5
2011/C 339/06	Rezumatul al Deciziei Comisiei din 30 iunie 2010 privind o procedură în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolului 53 din Acordul privind SEE împotriva întreprinderilor ArcelorMittal, Emesa/Galycas/ArcelorMittal (Spania), GlobalSteelWire/Tycsa, Proderac, Companhia Previdente/Socitrel, Fapricela, Nedri/HIT Groep, WDI/Pampus, DWK/Saarstahl, voestalpine Austria Draht, Rautaruukki/Ovako, Italcables/Antonini, Redaelli, CB Trafilati Acciai, I.T.A.S., Ori Martin/Siderurgica Latina Martin și Emme Holding (Cazul COMP/38.344 – Oțel pentru precomprimare) [<i>notificată cu numărul C(2010) 4387 (final), astfel cum a fost modificată prin Decizia Comisiei din 30 septembrie 2010, notificată cu numărul C(2010) 6676 (final), și prin Decizia Comisiei din 4 aprilie 2011, notificată cu numărul C(2011) 2269 (final)</i>] ⁽¹⁾	7

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2011/C 339/07	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	12
2011/C 339/08	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	13
2011/C 339/09	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	14
2011/C 339/10	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	15
2011/C 339/11	Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit	16

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop)

2011/C 339/12	Anunț pentru postul vacant de director (gradul AD 14)	17
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6368 – TPG/Fournais Holding/Lars Seier Christensen Holding/Saxo Bank)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2011/C 339/01)

La data de 3 noiembrie 2011, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32011M6368. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

18 noiembrie 2011

(2011/C 339/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3576	AUD dolar australian	1,3479
JPY yen japonez	104,06	CAD dolar canadian	1,3879
DKK coroana daneză	7,4426	HKD dolar Hong Kong	10,5719
GBP lira sterlină	0,85805	NZD dolar neozeelandez	1,7800
SEK coroana suedeză	9,1606	SGD dolar Singapore	1,7579
CHF franc elvețian	1,2378	KRW won sud-coreean	1 546,23
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	11,0814
NOK coroana norvegiană	7,8200	CNY yuan renminbi chinezesc	8,6273
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,4950
CZK coroana cehă	25,475	IDR rupia indoneziană	12 244,66
HUF forint maghiar	305,30	MYR ringgit Malaiezia	4,2907
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	58,927
LVL lats leton	0,7045	RUB rubla rusească	41,8304
PLN zlot polonez	4,4200	THB baht thailandez	42,072
RON leu românesc nou	4,3643	BRL real brazilian	2,4043
TRY lira turcească	2,4686	MXN peso mexican	18,5448
		INR rupie indiană	69,5840

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Avizul Comitetului consultativ în materie de practici restrictive și poziții dominante emis în cadrul reuniunii comitetului din 26 martie 2010 privind un proiect preliminar de decizie în cazul COMP/38.344 (1) – Oțel pentru precomprimare

(2011/C 339/03)

1. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei Europene privind calificarea faptelor drept înțelegeri și/sau practici concertate în sensul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE.
 2. Comitetul consultativ este de acord că înțelegerile și/sau practicile concertate constituie o încălcare unică și continuă în sectorul oțelului pentru precomprimare, pe întreaga durată a existenței acestora.
 3. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei Europene potrivit căreia înțelegerile și/sau practicile concertate au drept obiect restrângerea concurenței.
 4. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei Europene în ceea ce privește durata încălcărilor în cazul fiecărui destinatar.
 5. Comitetul consultativ este de acord cu proiectul de decizie al Comisiei Europene în ceea ce privește concluzia potrivit căreia înțelegerea între destinatari putea avea un efect considerabil asupra schimburilor comerciale între statele membre ale UE și între părțile contractante la Acordul privind SEE.
 6. Comitetul consultativ este de acord cu proiectul de decizie al Comisiei Europene în ceea ce privește destinatarii deciziei, mai ales în ceea ce privește imputarea responsabilității întreprinderilor-mamă ale grupurilor în cauză.
 7. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
-

Avizul Comitetului consultativ în materie de practici restrictive și poziții dominante emis în cadrul reuniunii comitetului din 25 iunie 2010 privind un proiect preliminar de decizie în cazul COMP/38.344 (2) – Oțel pentru precomprimare

(2011/C 339/04)

1. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei Europene privind necesitatea aplicării unei amenzi destinatarilor proiectului de decizie.
 2. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei Europene privind cuantumul de bază al amenzilor.
 3. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei Europene privind circumstanțele atenuante și agravante.
 4. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei Europene privind cuantumul reducerii amenzilor în conformitate cu Comunicarea privind clemența din 2002.
 5. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei Europene în ceea ce privește incapacitatea de plată.
 6. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei Europene privind cuantumul final al amenzilor.
 7. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
-

Raport final al consilierului-auditor în cazul COMP/38.344 – Oțel pentru precomprimare

(în temeiul articolelor 15 și 16 din Decizia 2001/462/CE, CECO a Comisiei din 23 mai 2001 privind mandatul consilierilor-auditori în anumite proceduri în domeniul concurenței – JO L 162, 19.6.2001, p. 21)

(2011/C 339/05)

Acest caz se referă la înțelegerile de lungă durată în materie de prețuri și de cote încheiate între furnizorii europeni de oțel pentru precomprimare.

I. PROCEDURA SCRISĂ

1. Comunicarea obiecțiunilor și istoricul dosarului

La 30 septembrie 2008, Comisia a adoptat o comunicare a obiecțiunilor (denumită în continuare „CO”) în atenția a 40 de companii (denumite în continuare „părțile”), care formează 18 întreprinderi.

Investigația Comisiei a fost deschisă pe baza documentelor predate de Bundeskartellamt în 2002, la care s-a adăugat o cerere de imunitate depusă de o întreprindere, în temeiul comunicării din 2002 privind clemența ⁽¹⁾. După ce Comisia i-a acordat imunitate condiționată, aceasta a organizat inspecții inopinate la sediile unui număr important de producători de oțel pentru precomprimare, precum și la sediul unei alte întreprinderi. În urma inspecțiilor efectuate, Comisia a primit și alte cereri de clemență. Înainte de adoptarea CO, Comisia i-a informat pe solicitanți cu privire la imposibilitatea acordării unei imunități la amenzi, le-a comunicat concluziile sale preliminare privind posibilitatea de aplicare a unei reduceri a amenzii și a specificat, după caz, marja de reducere preconizată.

Pe baza informațiilor colectate, Comisia a ajuns la concluzia preliminară că părțile au comis, în diverse perioade, o încălcare unică și continuă și/sau încălcări repetate ale articolului 101 din TFUE, cu începere din 1 ianuarie 1984, și a articolului 53 alineatul (1) din Acordul privind SEE, în perioada 1 ianuarie 1994-19 septembrie 2002.

2. Accesul la dosar

În octombrie 2008, părților li s-a acordat accesul la dosar printr-un DVD. Părților li s-a acordat, de asemenea, accesul la declarațiile orale și scrise privind clemența, în clădirile Comisiei. În această privință, am plăcerea să precizez că nicio problemă de acces la dosare nu mi-a fost semnalată de către nicio parte, în ciuda dosarului voluminos și complex.

3. Termenele pentru trimiterea răspunsurilor scrise

Inițial, părților li s-a acordat un termen de șase săptămâni pentru a răspunde în scris la CO, începând cu a doua zi de la primirea dosarului pe DVD. Mai multe părți au prezentat cereri motivate pentru prelungiri, pe care le-am aprobat. Toate părțile au răspuns la timp.

II. PROCEDURA ORALĂ

La 11 și 12 februarie 2009, a avut loc o audiere la care au participat reprezentanții tuturor părților, cu excepția a patru dintre acestea.

Prezentarea orală a unei întreprinderi, care a cuprins prezentările ținute de o anumită persoană, a contestat în special faptele incriminate în CO legate de presupusa implicare a întreprinderii respective în cartel. Întreprinderea în cauză a furnizat, *inter alia*, probe potrivit cărora aceasta a concurat în mod agresiv în perioada respectivă. Întreprinderea a formulat argumente similare în răspunsul scris.

III. PROIECTUL DE DECIZIE

În proiectul de decizie, Comisia își menține, în cea mai mare parte, obiecțiunile prezentate în CO. Ca urmare a prezentărilor scrise și orale ale părților, s-a realizat o ușoară restrângere atât în ceea ce privește produsele vizate, cât și natura presupusului comportament anticoncurențial.

⁽¹⁾ Comunicarea Comisiei privind imunitatea la amenzi și reducerea cuantumului amenzilor în cauzele referitoare la înțelegeri (JO C 45, 19.2.2002, p. 3).

Din proiectul de decizie au fost eliminate patru părți (entități juridice) vizate în CO, printre care și întreprinderea menționată la secțiunea II. Deși în proiectul de decizie se constată că durata totală a încălcării este aceeași ca și cea presupusă în CO, durata de participare a fost redusă în cazul câtorva întreprinderi și părți din cadrul întreprinderilor.

În ceea ce privește aplicarea Orientărilor din 2006 privind amenziile, în CO au fost identificate mai multe întreprinderi drept „lideri” potențiali ai cartelului, însă acest lucru nu s-a confirmat în proiectul de decizie. De asemenea, în proiectul de decizie au fost identificate mai puține întreprinderi recidiviste decât în CO și au fost citate mai puține decizii anterioare.

În sfârșit, precizez că, în proiectul de decizie, Comisia încearcă, în general, să se refere la cele mai recente date privind cifra de afaceri care sunt disponibile pentru toate întreprinderile pentru a calcula plafonul de 10 % din cifra de afaceri [respectând în același timp și plafonul legal prevăzut la articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003]. Procedând astfel, Comisia ține seama de recenta criză economică și financiară și de efectele acesteia asupra cifrei de afaceri a părților, ceea ce este în favoarea părților. Cu toate acestea, în cazul uneia dintre părți, Comisia s-a referit la un an anterior deoarece partea respectivă nu a mai generat de mulți ani o cifră de afaceri.

După părerea mea, proiectul de decizie se referă exclusiv la obiecțiunile asupra cărora părțile au avut posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere.

IV. CONCLUZIE

Având în vedere cele prezentate mai sus, consider că, în acest caz, a fost respectat dreptul la audiere al tuturor părților implicate în procedură.

Bruxelles, 29 iunie 2010.

Michael ALBERS

Rezumatul al Deciziei Comisiei**din 30 iunie 2010**

privind o procedură în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolului 53 din Acordul privind SEE împotriva întreprinderilor ArcelorMittal, Emesa/Galycas/ArcelorMittal (Spania), GlobalSteelWire/Tycsa, Proderac, Companhia Previdente/Socitrel, Fapricela, Nedri/HIT Groep, WDI/Pampus, DWK/Saarstahl, voestalpine Austria Draht, Rautaruukki/Ovako, Italcables/Antonini, Redaelli, CB Trafalati Acciai, I.T.A.S., Ori Martin/Siderurgica Latina Martin și Emme Holding

(Cazul COMP/38.344 – Oțel pentru precomprimare)

[notificată cu numărul C(2010) 4387 (final), astfel cum a fost modificată prin Decizia Comisiei din 30 septembrie 2010, notificată cu numărul C(2010) 6676 (final), și prin Decizia Comisiei din 4 aprilie 2011, notificată cu numărul C(2011) 2269 (final)]

(Numai textele în limbile engleză, germană, italiană, olandeză, portugheză și spaniolă sunt autentice)

(Text cu relevanță pentru SEE)**(2011/C 339/06)**

La 30 iunie 2010, Comisia a adoptat o decizie privind o procedură în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) și al articolului 53 din Acordul privind Spațiul Economic European (Acordul privind SEE), care a fost modificată prin deciziile Comisiei din 30 septembrie 2010 și 4 aprilie 2011. În conformitate cu dispozițiile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului⁽¹⁾, Comisia publică prin prezenta numele părților și conținutul principal al deciziei, inclusiv eventualele sancțiuni impuse, luând în considerare interesul legitim al întreprinderilor de a-și proteja secretele comerciale.

1. INTRODUCERE

(1) Prezenta decizie se adresează unui număr de 36 de persoane juridice care aparțin unui număr de 17 întreprinderi producătoare de oțel pentru precomprimare care au participat la o încălcare unică și continuă a articolului 101 din TFUE și a articolului 53 din Acordul privind SEE. Acestea au convenit cu privire la fixarea prețurilor, fixarea de cote, alocarea clienților și schimbul de informații sensibile din punct de vedere comercial, în cadrul unui cartel privind oțelul pentru precomprimare, cu excepția toroanelor și a cablurilor. Cartelul a fost organizat în perioada ianuarie 1984-septembrie 2002, în acesta fiind implicate toate țările care au format ulterior UE-15, cu excepția Regatului Unit, a Irlandei și a Greciei. De asemenea, cartelul a afectat Norvegia. Cartelul a încetat în anul 2002, atunci când DWK/Saarstahl a dezvăluit existența acestuia în conformitate cu Comunicarea Comisiei privind politica de clemență⁽²⁾ introdusă în acel an.

2. DESCRIEREA CAZULUI**2.1. Procedură**

(2) Cazul a fost deschis în baza unei cereri de imunitate introduse de DWK Drahtwerk Köln GmbH (DWK) la 18 iunie 2002.

(3) În urma informațiilor furnizate, în perioada 19-20 septembrie 2002, au avut loc inspecții la sediile a 14 întreprinderi din 6 țări.

(4) Ulterior, între 21 septembrie 2002 și 28 iunie 2007, Comisia a primit cereri de clemență din partea a șase întreprinderi. De asemenea, patru întreprinderi au furnizat informații autoincriminatorii ca răspuns la solicitările de informații.

(5) Investigarea cazului a fost urmată de adresarea mai multor solicitări de informații către toate societățile implicate în practicile anticoncurențiale și de o inspecție suplimentară, în perioada 7-8 iunie 2006, la biroul domnului (...), consultant extern pentru partea italiană a cartelului.

(6) Comunicarea privind obiecțiunile a fost adoptată la 30 septembrie 2008, iar audierea a avut loc la 11 și 12 februarie 2009.

(7) Comisia a adoptat o decizie, la 30 iunie 2010, și o decizie de modificare privind corectarea unor erori în calcularea amenzii, la 30 septembrie 2010.

(8) La 4 aprilie 2011, Comisia a adoptat o decizie de modificare suplimentară în care și-a exercitat marja de apreciere în vederea reducerii amenzilor pentru care erau exclusiv răspunzătoare patru dintre entitățile juridice implicate în cartel, în sensul că amenzile erau aplicate numai pentru acele perioade în care persoanele juridice au participat la cartel fără întreprinderile lor mamă actuale, pentru a se asigura că nivelul amenzilor nu era disproporționat în

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

⁽²⁾ Acest lucru era în continuare în conformitate cu Comunicarea Comisiei din 2002 privind imunitatea la amenzi și reducerea amenzilor în cazurile de cartel (JO C 45, 19.2.2002, p. 3).

raport cu dimensiunea și cifra de afaceri a întreprinderilor în cauză. Comisia a redus amenziile relevante la zece la sută din cifra de afaceri a persoanelor juridice în cauză.

2.2. Rezumatul încălcării

- (9) Prezentul caz se referă la încălcarea articolului 101 din TFUE și, de la 1 ianuarie 1994, a articolului 53 din Acordul privind SEE în ceea ce privește oțelul pentru precomprimare, cu excepția toroanelor și a cablurilor. Oțelul pentru precomprimare constă în cabluri din oțel lungi și ondulate utilizate în combinație cu betonul pe șantierele de construcții la fundații, balcoane sau poduri și, de asemenea, în construcțiile subterane și la construcția de poduri.
- (10) Furnizorii în cauză au convenit cu privire la fixarea prețurilor, fixarea de cote, alocarea clienților și schimbul de informații sensibile din punct de vedere comercial în cadrul unui cartel cu o durată de peste 18 ani, cel puțin între 1 ianuarie 1984 și 19 septembrie 2002. În plus, aceștia au monitorizat acordurile privind prețurile, clienții și cotele prin intermediul unui sistem de coordonatori naționali și de contacte bilaterale. De asemenea, unii furnizori au fost implicați într-o formă specifică de alocare a clienților către un singur client mare din țările nordice. Prin natura sa, încălcarea constituie una dintre cele mai grave categorii de încălcare a articolului 101 din TFUE.

- (11) Cartelul consta într-un acord paneuropean, denumit la început „Clubul din Zurich”, după locul din Elveția unde au avut loc primele reuniuni ale cartelului și, mai târziu „Clubul Europa”. De asemenea, au existat două structuri regionale, una în Italia („Clubul Italia”) și cealaltă în Spania/Portugalia („Clubul España”). Diferitele structuri ale cartelului au constituit o încălcare unică, complexă și continuă, deoarece acestea erau interconectate prin suprapunerea teritoriilor, componență și cronologie. Mai mult, structurile au împărtășit același scop și au utilizat mecanisme identice. Într-adevăr, scopul cartelului a fost de a stabili cotele de piață ale furnizorilor, în vederea stabilizării prețurilor și a facilitării majorărilor de prețuri. Acest lucru s-a realizat prin încheierea de acorduri asupra cotelor, a prețurilor și/sau a alocării clienților. Acordurile au fost monitorizate și au fost instituite mecanisme de compensare. În plus, participanții în cadrul diferitelor acorduri erau cu toții la curent cu încercările fiecăruia de a stabili cotele de piață/prețurile și depuneau eforturi pentru a conveni asupra unui echilibru comun și pentru a fixa prețurile împreună.
- (12) Cu ocazia reuniunilor comerciale oficiale, societățile implicate organizau, de obicei, întâlniri în hoteluri din întreaga Europă. Comisia deține dovezi cu privire la peste 550 de astfel de reuniuni ale cartelului.

2.3. Destinatari și durată

- (13) Destinatarii deciziei au participat la încălcare cel puțin în următoarele perioade:

	Întreprinderea formată din	Perioada de răspundere
1.	(a) ArcelorMittal Wire France SA	1.1.1984-19.9.2002
	(b) ArcelorMittal Fontaine SA	20.12.1984-19.9.2002
	(c) ArcelorMittal Verderio Srl și	3.4.1995-19.9.2002
	(d) ArcelorMittal	1.7.1999-19.9.2002
2.	(a) Emesa-Trefilería SA	30.11.1992-19.9.2002
	(b) Industrias Galycas SA	15.12.1992-19.9.2002
	(c) ArcelorMittal España SA și	2.4.1995-19.9.2002
	(d) ArcelorMittal	18.2.2002-19.9.2002
3.	(a) Moreda-Riviere Trefilerías SA	10.6.1993-19.9.2002
	(b) Trenzas y Cables de Acero PSC, SL	26.3.1998-19.9.2002
	(c) Trefilerías Quijano SA și	15.12.1992-19.9.2002
	(d) Global Steel Wire SA	15.12.1992-19.9.2002
4.	SOCITREL — Sociedade Industrial de Trefilaria SA și Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras SA	7.4.1994-19.9.2002
5.	voestalpine Austria Draht GmbH și voestalpine AG	15.4.1997-19.9.2002
6.	Fapricela Industria de Trefilaria SA	2.12.1998-19.9.2002

	Întreprinderea formată din	Perioada de răspundere
7.	Proderac Productos Derivados del Acero SA	24.5.1994-19.9.2002
8.	(a) Westfälische Drahtindustrie GmbH (b) Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft GmbH & Co. KG (c) Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG	1.1.1984-19.9.2002 3.9.1987-19.9.2002 1.7.1997-19.9.2002
9.	(a) Nedri Spanstaal BV (b) Hit Groep BV	1.1.1984-19.9.2002 1.1.1998-17.1.2002
10.	DWK Drahtwerk Köln GmbH și Saarstahl AG	9.2.1994-6.11.2001
11.	Ovako Hjulbro AB, Ovako Dalwire Oy Ab, Ovako Bright Bar AB și Rautaruukki Oyj	23.10.1997-31.12.2001
12.	Italcables SpA și Antonini SpA	24.2.1993-19.9.2002
13.	Redaelli Tecna SpA	1.1.1984-19.9.2002
14.	CB Trafilati Acciai SpA	23.1.1995-19.9.2002
15.	I.T.A.S. — Industria Trafileria Applicazioni Speciali — SpA	24.2.1993-19.9.2002
16.	(a) Siderurgica Latina Martin SpA și (b) ORI Martin SA	10.2.1997-19.9.2002 1.1.1999-19.9.2002
17.	Emme Holding SpA	4.3.1997-19.9.2002

2.4. Măsuri corective

2.4.1. Cuantumul de bază al amenzii

- (14) La stabilirea amenzilor, Comisia a luat în considerare vânzările societăților implicate pe piața în cauză în anul anterior încheierii cartelului (2001; cu excepția DWK, 2000), nivelul ridicat de gravitate al încălcării, sfera geografică a cartelului și durata sa îndelungată.

2.4.2. Ajustarea cuantumului de bază

2.4.2.1. Circumstanțe agravante/atenuante

- (15) Comisia a majorat cuantumul amenzilor aplicate Arcelor-Mittal Fontaine și ArcelorMittal Wire France, deoarece acestea fuseseră deja amendate pentru constituirea unui cartel în trecut. Saarstahl a fost amendată anterior pentru participarea la un cartel privind grinzile de oțel, însă i-a fost acordată imunitate totală cu privire la participarea în cadrul prezentului cartel, deoarece a fost prima întreprindere care a comunicat informații în conformitate cu Comunicarea Comisiei privind politica de clemență din 2002.

- (16) Comisia a recunoscut participarea mai limitată a Proderac și Emme Holding, reducând cu 5 % amenzile aplicate acestora. Amenda aplicată ArcelorMittal España a fost redusă cu 15 % datorită cooperării acesteia în afara cadrului Comunicării privind politica de clemență.

2.4.2.2. Aplicarea plafonului de 10 % din cifra de afaceri

- (17) Amenzile aplicate mai multor societăți ar fi depășit pragul maxim de 10 % din cifra de afaceri pe 2009 și, prin urmare, au fost reduse la acest nivel.

2.4.3. Aplicarea Comunicării privind politica de clemență din 2002

- (18) Comisia a acordat imunitate totală la amendă întreprinderii DWK/Saarstahl și o reducere a amenzii pentru cooperare în temeiul Comunicării privind politica de clemență din 2002 întreprinderilor Italcables/Antonini (50 %), Nedri (25 %), Emesa și Galycas (5 %), ArcelorMittal și filialelor sale (20 %) și WDI/Pampus (5 %). Redaelli și SLM nu au îndeplinit cerințele privind cooperarea și, prin urmare, nu au beneficiat de nicio reducere a amenzii.

2.4.4. Capacitatea de plată

- (19) Comisia a acceptat trei cereri privind incapacitatea de plată și a aplicat reduceri de respectiv 25 %, 50 % și 75 % a amenzilor care ar fi fost impuse în caz contrar. Aceasta a primit cereri de la 13 întreprinderi în temeiul Orientărilor Comisiei din 2006 privind calcularea amenzilor.

3. DECIZIA

(20) S-au aplicat următoarele amenzi în conformitate cu articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003:

1.	45 705 600 EUR	întreprinderilor ArcelorMittal Wire France SA și ArcelorMittal Fontaine SA, din care: suma de 32 353 600 EUR este suportată în mod solidar de ArcelorMittal Verderio Srl, din care: suma de 31 680 000 EUR este suportată în mod solidar de ArcelorMittal SA
2.	36 720 000 EUR	întreprinderii ArcelorMittal España SA, din care: suma de 8 256 000 EUR este suportată în mod solidar de ArcelorMittal SA, din care: suma de 2 576 400 EUR este suportată în mod solidar de Emesa — Trefilería SA, din care: suma de 868 300 EUR este suportată în mod solidar de Industrias Galycas SA
3.	54 389 000 EUR	aplicată în mod solidar întreprinderilor Global Steel Wire SA și Moreda-Riviere Trefilerías SA, din care: suma de 40 000 000 EUR este suportată în mod solidar de Trenzas y Cables de Acero PSC, SL, din care: suma de 4 190 000 EUR este suportată în mod solidar de Trefilerías Quijano SA
4.	12 590 000 EUR	aplicată în mod solidar întreprinderilor Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras SA și SOCITREL — Sociedade Industrial de Trefilaria SA
5.	22 000 000 EUR	aplicată în mod solidar întreprinderilor voestalpine AG și voestalpine Austria Draht GmbH
6.	8 874 000 EUR	întreprinderii Fapricela — Indústria de Trefilaria SA
7.	482 250 EUR	întreprinderii Proderac Productos Derivados del Acero SA
8.	46 550 000 EUR	întreprinderii Westfälische Drahtindustrie GmbH, din care: suma de 38 855 000 EUR este suportată în mod solidar de Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft GmbH & Co. KG, din care: suma de 15 485 000 EUR este suportată în mod solidar de Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG
9.	6 934 000 EUR	întreprinderii HIT Groep BV, din care: suma de 5 056 500 EUR este suportată în mod solidar de Nedri Spanstaal BV
10.	0 EUR	aplicată în mod solidar întreprinderilor Saarstahl AG și DWK Drahtwerk Köln GmbH
11.	4 300 000 EUR	aplicată în mod solidar întreprinderilor Rautaruukki Oyj și Ovako Bright Bar AB, din care: suma de 1 808 000 EUR este suportată în mod solidar de Ovako Hjulstro AB, din care: suma de 554 000 EUR este suportată în mod solidar de Ovako Dalwire Oy Ab
12.	2 386 000 EUR	întreprinderii Italcables SpA, din care: suma de 22 500 EUR este suportată în mod solidar de Antonini SpA

13.	6 341 000 EUR	întreprinderii Redaelli Tecna SpA
14.	2 552 500 EUR	întreprinderii CB Trafilati Acciai SpA
15.	843 000 EUR	întreprinderii I.T.A.S. — Industria Trafileria Applicazioni Speciali — SpA
16.	15 956 000 EUR	întreprinderii Siderurgica Latina Martin SpA, din care: suma de 14 000 000 EUR este suportată în mod solidar de ORI Martin SA
17.	3 249 000 EUR	întreprinderii Emme Holding SpA

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 339/07)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încheierii	24.10.2011
Durată	24.10.2011-31.12.2011
Stat membru	Portugalia
Stoc sau grup de stocuri	RED/51214D
Specie	Sebastă (specie pelagică de adâncime) – (<i>Sebastes</i> spp.)
Zonă	Apele UE și internaționale din zona V; apele internaționale din zonele XII și XIV
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	—

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

(¹) JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 339/08)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încheierii	31.10.2011
Durată	31.10.2011-31.12.2011
Stat membru	Suedia
Stoc sau grup de stocuri	POK/2A34.
Specie	Cod negru (<i>Pollachius virens</i>)
Zonă	Zonele IIIa și IV; apele UE din zonele IIa, IIIb, IIIc și subdiviziunile 22-32
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	—

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

(¹) JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 339/09)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încheierii	23.10.2011
Durată	23.10.2011-31.12.2011
Stat membru	Franța
Stoc sau grup de stocuri	HER/4AB.
Specie	Hering (<i>Clupea harengus</i>)
Zonă	Apele UE și apele norvegiene din zona IV la nord de paralela 53° 30' N
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	1152436

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 339/10)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încheierii	17.10.2011
Durată	17.10.2011-31.12.2011
Stat membru	Danemarca
Stoc sau grup de stocuri	LIN/3A/BCD
Specie	Mihalț-de-mare (<i>Molva molva</i>)
Zonă	IIIa; apele UE din subdiviziunile 22-32
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	—

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre privind încheierea activităților de pescuit

(2011/C 339/11)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, a fost luată o decizie de încheiere a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încheierii	31.10.2011
Durată	31.10.2011-31.12.2011
Stat membru	Suedia
Stoc sau grup de stocuri	COD/2A3AX4
Specie	Cod (<i>Gadus morhua</i>)
Zonă	IV; apele UE din zona IIa; acea parte a zonei IIIa care nu este inclusă în Skagerrak și Kattegat
Tip sau tipuri de nave de pescuit	—
Număr de referință	—

Adresa web la care poate fi consultată decizia statului membru:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_ro.htm

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

CENTRUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTAREA FORMĂRII
PROFESIONALE (CEDEFOP)**Anunț pentru postul vacant de director (gradul AD 14)**

(2011/C 339/12)

Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop) este un organism al Uniunii Europene cu sediul la Salonic, Grecia. Rolul acestuia este de a sprijini Comisia Europeană și alte părți interesate în încurajarea promovării și dezvoltării educației și formării profesionale.

În calitate de director, veți răspunde de conducerea, gestionarea și reprezentarea Cedefop și veți răspunde în fața Consiliului de conducere și a Parlamentului European. Trebuie să faceți dovada unei bune cunoașteri a cadrului instituțional al unei organizații europene și să vă faceți plăcere să lucrați la nivel înalt într-un mediu internațional. Contractul este pe o perioadă de cinci ani, cu posibilitatea de a fi reînnoit.

Cerințele complete privind calificările și experiența sunt descrise în detaliu în anunțul pentru postul vacant și includ:

- candidatul trebuie să fie cetățean al unui stat membru al UE;
- să poată duce la îndeplinire mandatul complet de cinci ani înainte de a atinge vârsta obligatorie de pensionare;
- diplomă universitară, preferabil într-un domeniu relevant pentru Cedefop;
- 15 ani de experiență profesională postuniversitară, inclusiv cel puțin 5 ani de experiență în domenii legate de activitățile Cedefop și cel puțin 5 ani într-o funcție de conducere la nivel înalt;
- bună cunoaștere a limbilor străine;
- capacitatea de a conduce și motiva o organizație internațională;
- capacitatea de a interacționa și negocia pe plan internațional la cel mai înalt nivel cu instituțiile UE, autoritățile publice și partenerii sociali.

Formularul de candidatură este inclus în anunțul pentru postul vacant, disponibil pe site-ul internet al Cedefop: <http://www.cedefop.europa.eu>

Candidaturile trebuie prezentate cel târziu la 9 ianuarie 2012, data ștampilei poștei.

O companie specializată în resurse umane va asista evaluarea candidaților.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.6401 – Waterland/Alychlo/Omega Pharma)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/C 339/13)

1. La data de 9 noiembrie 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Waterland Private Equity Investment B.V. („Waterland”, Țările de Jos) și Alychlo NV (controlată de Mr. Marc Coucke, Belgia) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Omega Pharma NV („Omega”, Belgia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Waterland: gestionează fonduri de investiții cu capital de risc care investesc în companii care își desfășoară activitatea în numeroase sectoare de afaceri, precum domeniul sănătății, turismul și asigurările;
- în cazul întreprinderii Alychlo NV: holding;
- în cazul întreprinderii Omega: furnizor de produse din domeniul sănătății și de produse de îngrijire personală.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6401 – Waterland/Alychlo/Omega Pharma, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6407 – Apache/Mobil North Sea)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2011/C 339/14)

1. La data de 11 noiembrie 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Apache Corporation (SUA) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul exclusiv asupra Mobil North Sea Limited („MNSL”, Insulele Cayman), care aparține ExxonMobil Group (USA), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Apache Corporation: explorare, dezvoltare și producție de gaze naturale, țiței și gaze naturale lichide;
 - în cazul întreprinderii MNSL: producție, dezvoltare și comercializare de țiței și gaze naturale.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6407 – Apache/Mobil North Sea, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul COMP/M.6403 – Volkswagen/KPI Polska/Skoda Auto Polska/VW Bank Polska/VW Leasing Polska)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2011/C 339/15)

1. La data de 14 noiembrie 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Volkswagen AG („VW”, Germania) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra KPI Polska Sp. z o.o. („KPI Polska”, Polonia), Skoda Auto Polska SA („Skoda Auto Polska”, Polonia), Volkswagen Bank Polska SA („VW Bank Polska”, Polonia) și Volkswagen Leasing Polska SP z o.o. („VW Leasing Polska”, Polonia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii VW: fabricarea, vânzarea și distribuția de autovehicule (autoturisme și vehicule utilitare ușoare, camioane, autobuze, autocare și șasiuri pentru autobuze), inclusiv piese de schimb conexe și accesorii, motoare diesel, furnizare de servicii financiare;
- în cazul întreprinderii KPI Polska: importul, distribuția și comercializarea, în Polonia, a anumitor autoturisme și vehicule utilitare ușoare marca VW și a pieselor de schimb și accesoriilor corespunzătoare acestora;
- în cazul întreprinderii Skoda Auto Polska: importul și distribuția cu ridicata, în Polonia, de autoturisme și vehicule utilitare ușoare marca Skoda și a pieselor de schimb și accesoriilor corespunzătoare acestora;
- în cazul întreprinderii VW Bank Polska: prestarea de servicii bancare de retail și pentru întreprinderi în Polonia, în principal pentru clienții și distribuitorii de la KPI Polska și Skoda Auto Polska;
- în cazul întreprinderii VW Leasing Polska: prestarea de servicii financiare.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6403 – Volkswagen/KPI Polska/Skoda Auto Polska/VW Bank Polska/VW Leasing Polska, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6434 – Teekay/Marubeni/Maersk LNG)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2011/C 339/16)

1. La data de 14 noiembrie 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Teekay LNG Partners, prin intermediul Teekay LNG Operating, filiala sa deținută integral, și Marubeni Corporation (Japonia) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul comun indirect asupra întreprinderii Maersk LNG A/S (Danemarca), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - Teekay LNG Partners prestează servicii de transport maritim de GNL, gaz petrolier lichefiat și petrol brut;
 - Marubeni Corporation este implicată în manipularea de produse și prestarea de servicii în sectoare foarte variate, cum ar fi importul și exportul, precum și tranzacțiile pe piețele japoneze de materii alimentare, produse alimentare, textile, materiale, celuloză și hârtie, substanțe chimice, energie, metale și resurse minerale, echipamente de transport, inclusiv comerț offshore. Activitățile întreprinderii Marubeni se extind și la domenii precum proiecte energetice și de infrastructură, fabrici și echipamente industriale, finanțe, logistică și industria tehnologiei informației, precum și dezvoltare și construcție imobiliară. În plus, Marubeni desfășoară activități de investiții, dezvoltare și gestionare a afacerilor la nivel mondial;
 - Maersk LNG A/S furnizează servicii de transport de GNL cu ambarcațiuni concepute special pentru acest tip de transport.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6434 – Teekay/Marubeni/Maersk LNG, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6433 – Glencore International plc/Carlo Colombo SpA)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2011/C 339/17)

1. La data de 14 noiembrie 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Glencore International plc („Glencore”, Jersey) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii Carlo Colombo SpA („Carlo Colombo”, Italia), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Glencore: producător și comerciant de produse de bază și materii prime;
 - în cazul întreprinderii Carlo Colombo: producător de bare de cupru și produse semifabricate din cupru.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6433 – Glencore International plc/Carlo Colombo SpA, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6431 – Evonik Degussa/Treibacher Industries/JV)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/C 339/18)

1. La data de 14 noiembrie 2011, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Evonik Industries AG („Evonik”, Germania) și Treibacher Industrie AG („Treibacher”, Austria) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra unei societăți nou-create, care constituie o întreprindere comună („JV”, Germania), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Evonik: producerea de substanțe chimice de specialitate;
- în cazul întreprinderii Treibacher: producerea de produse chimice și metalurgice;
- în cazul întreprinderii JV: producerea și comercializarea de anumite persăruri, mai precis perborat de sodiu și percarbonat de sodiu, substanțe chimice utilizate mai ales în compoziția detergenților sintetici și a detergenților pudră.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6431 – Evonik Degussa/Treibacher Industries/JV, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

RECTIFICĂRI**Rectificare la notificarea în temeiul articolului 114 alineatul (5) din TFUE – Cerere de autorizare a introducerii unor norme juridice naționale mai stricte decât dispozițiile unei măsuri a UE de armonizare**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 309 din 21 octombrie 2011)

(2011/C 339/19)

La pagina 8, la punctul 1:

în loc de: „La 17 mai 2011, Regatul Suediei a notificat [...]”,

se va citi: „La 17 octombrie 2011, Regatul Suediei a notificat [...]”.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2011/C 339/13	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6401 – Waterland/Alychlo/Omega Pharma) ⁽¹⁾	18
2011/C 339/14	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6407 – Apache/Mobil North Sea) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	19
2011/C 339/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6403 – Volkswagen/KPI Polska/Skoda Auto Polska/VW Bank Polska/VW Leasing Polska) ⁽¹⁾	20
2011/C 339/16	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6434 – Teekay/Marubeni/Maersk LNG) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	21
2011/C 339/17	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6433 – Glencore International plc/Carlo Colombo SpA) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	22
2011/C 339/18	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6431 – Evonik Degussa/Treibacher Industries/JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	23

Rectificări

2011/C 339/19	Rectificare la notificarea în temeiul articolului 114 alineatul (5) din TFUE – Cerere de autorizare a introducerii unor norme juridice naționale mai stricte decât dispozițiile unei măsuri a UE de armonizare (JO C 309, 21.10.2011)	24
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

